

When the owner of information is unsure: Epistemic uncertainty influences evidentiality processing in Turkish

Seçkin Arslan

► To cite this version:

Seçkin Arslan. When the owner of information is unsure: Epistemic uncertainty influences evidentiality processing in Turkish. Lingua, 2020, 247, pp.102989. 10.1016/j.lingua.2020.102989. hal-02989149

HAL Id: hal-02989149 https://hal.science/hal-02989149

Submitted on 7 Nov 2022

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers. L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



Distributed under a Creative Commons Attribution - NonCommercial 4.0 International License

Version of Record: https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0024384120301972 Manuscript_a94fff17ab1e72739d418090087bdf01

processing in Turkish When the owner of information is unsure: Epistemic uncertainty influences evidentiality

Seçkin Arslan

University of Groningen, Faculty of Arts, Groningen, The Netherlands & Université Côte d'Azur, CNRS, BCL, France

*Correspondence: Dr. Seçkin Arslan, Faculty of Arts, Neurolinguistics Harmoniebuilding, PO Box 716 9700 AS Groningen, The Netherlands +31503636038 seckin.arslan@rug.nl seckin1984@gmail.com

ORCID https://orcid.org/0000-0001-9330-1619

Acknowledgements

This study was supported by the Academy of Korean Studies [research grant no. AKS-2019-R22], and Seckin Arslan has been supported at different phases during preparation of this study by funding from the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme under the Marie Skłodowska-Curie [grant agreement no. 838602], and by the Agence Nationale de la Recherche and Université Côte d'Azur under a young researcher award as a part of the Initiative of Excellence scheme (ANR-15-IDEX-01).

Abstract

This study deals with the extent to which epistemic uncertainty influences processing of grammatical evidentiality -the linguistic reference to information source- in Turkish native speakers. Across a series of sentence reading experiments administered to groups of Turkish adult native speakers, this study showed that indirect evidentiality in firsthand witnessing contexts evoked greater post-interpretive disruptions (Experiment 1), and were found largely unfavourable (Experiment 2), suggesting that in Turkish, speaking about one's own information with indirect evidentiality leads to an inherent effect. Furthermore, a firstperson's witnessed information marked with direct evidentiality is found to be rather unacceptable or unsettling under low epistemic certainty conditions, where the speaker is unsure of his/her own witnessing (Experiment 3), whilst a non-first-person's information blends well with uncertainty constraints for which, Turkish readers strongly favour the assumption marker (Experiment 4). This study indicates that Turkish speakers' sensitivity to uses of evidentiality is influenced by the 'uncertainty of information owner'. There is a semantic overlap and a complex interface between evidentiality and epistemic modality in Turkish, and this interface is mediated by the ownership of information (first-person versus non-first-person) and the owner's uncertainty about his/her information. Further implications are discussed.

Keywords: evidentiality, epistemic modality, uncertainty, Turkish, sentence comprehension

1. Introduction

1

2 Evidentiality refers to the linguistic marking of the types of information sources a speaker has 3 access to for the event being referred to in one's statement (see, e.g., Aikhenvald 2004, Lazard 4 2001, Willett 1988, Plungian 2001, Aikhenvald 2003, Johanson and Utas 2000). Information 5 sources encoded in grammar can be first-hand sources, such as one's own witnessing, or 6 second-hand sources, including reports from other speakers. This paper addresses the 7 interface of evidentiality and epistemic certainty. Consider the choice of modal verbs and 8 adverbs in English: "Probably it might/may/will rain tomorrow afternoon." The certainty of a 9 state can be expressed via lexical adverbs (e.g., 'probably') or through grammaticalized 10 modal verbs (e.g., 'might') and affixes. Epistemically modal expressions are framed under 11 'epistemic modality', which involves the speaker's evaluation or attitude to the likelihood that 12 an event or state might occur (Nuyts 2001a, Halliday 1970, Palmer 2001, Papafragou 2006, 13 Lyons 1977).

14 Whether or not evidentiality is a part of epistemic modality system is a long-standing 15 debate. While the earlier linguistic analyses considered evidentiality under epistemic modality 16 (Palmer 2001, Chafe and Nichols 1986, Givón 1982, Willett 1988), some others argued that 17 evidentials are best characterized as an independent grammatical category (e.g., Aikhenvald 18 2004, De Haan 1999, Plungian 2001, De Haan 2005; see Boye, 2010 for a discussion). 19 Although the latter account does not oppose the idea that the grammatical marking of 20 evidentiality may lead to epistemic connotations, both the categories seem to semantically 21 overlap to differing degrees (see Nuyts 2001b, Cornillie 2009, Faller 2002, Van der Auwera 22 and Plungian 1998). For example, evidential forms may inherently mark the speaker's 23 epistemic attitude (Dendale and Tasmowski 2001, Plungian 2001, Fitneva 2001). The current 24 study's aim is to test to what extent speakers of Turkish – a language that marks evidentiality 25 obligatorily in its verb inflection system – are sensitive to the speaker's certainty manipulated 26 with epistemically modal predicates during their processing of evidentiality.

27 Research on nonevidential languages (i.e., languages where evidentiality is not 28 grammaticalized), such as English, has shown that an epistemic state expressed in sentence 29 material affects the sentence processing. This is framed in Clifton and Frazier's Epistemic 30 State Hypothesis (ESH; Clifton and Frazier 2016, 2018), which holds that comprehenders are 31 sensitive to the epistemic state of the speaker. Using a series of offline questionnaires and 32 eve-tracking-during-reading experiments, Clifton and Frazier (2016) examined English 33 speakers' sensitivity to (dis)conjunctive noun phrases (i.e., John or Bill left. Sam did too. vs. 34 John and Bill left. Sam did too.). Their data showed that those sentence materials connected 35 with 'or' were found to be more unnatural and processed with increased difficulty than when they were connected with 'and'. The authors suggest that skilled readers found sentence 36 37 materials with an unusual epistemic state rather unnatural, particularly when the speaker 38 being referred to in the proposition had access to partial knowledge regarding an event. 39 Clifton and Frazier (2018), in their Experiment 5, explored the possible effects of the 40 epistemic state on sentence processing using sentence material where the event expressed in 41 the proposition has happened or will happen (i.e., 'Jeff objected/will object to the new policy 42 or/and decline/declined to support it'). They found that disjoint clauses (i.e., using 'or') with 43 future tense were more frequently preferred than when the sentence used past tense, 44 suggesting that the epistemic uncertainty expressed in future tense blends well with 45 disjunction.

Research has evidenced that English speaking children's understanding of differing degrees of epistemic stance (i.e., certainty, possibility or necessity) borne out in modal expressions is correlated with children's understanding of beliefs (e.g., Moore, Pure, and Furrow 1990, Öztürk and Papafragou 2015, Robinson and Whitcombe 2003). A set of acquisition studies paid particular attention to whether and how children are able to monitor the certainty/reliability of information using grammatical evidential forms as cues. Matsui, Yamamoto, and McCagg (2006) investigated Japanese children's (aged 3-6) ability to 53 distinguish sentences with the grammatical marking for direct evidence and reported the 54 results. The authors showed that Japanese children were able to use information in evidential 55 particles to understand speakers' epistemic certainty, although the children at these ages were 56 incapable of fully judging other's false beliefs. Papafragou et al. (2007) investigated groups of 57 Korean children (aged 3-4) and showed that children at young ages performed successfully on 58 tasks that require the production of reported and direct evidential forms and on nonverbal 59 source memory tasks, although their comprehension of the evidential forms and judgement of 60 the reliability of information sources were unstable at this stage. Fitneva (2008) examined 61 Bulgarian children's (aged 6-9) reliability monitoring for statements with evidential forms 62 using a design that required children to follow a conversational context including events that 63 occurred between to two characters, and a third character in the story needed to decide who to believe among the two. The children's task was to identify who the third character believed, 64 65 and the results showed that the children rely more on first-hand evidence available through 66 direct experience than second-hand evidence such as reported inferences (i.e., inferential 67 deductions made by another speaker) while monitoring the reliability of information.

68

69

1.1. Evidentiality and epistemic certainty in Turkish

70 Turkish -an evidential language- has two forms of grammatical evidentiality for referring to 71 sources of information, direct and indirect evidential information sources, as illustrated in (1) 72 and (2), respectively. To describe a past event, Turkish speakers are obliged to choose 73 between the direct and indirect evidential forms. That is, the evidential marking is not an 74 optional category. In (1), the direct evidential, encoded by the morpheme –DI, conveys that 75 the author/speaker has acquired the information regarding this event through directly 76 witnessing it. By contrast, in (2), the use of an indirect evidential, codified by the morpheme – 77 (I)mIs, expresses that the author/speaker has no access to a piece of direct information but has 78 learnt about this event through either the report of another speaker or via inference from some

observable evidence (Aksu-Koç and Slobin 1986, Aksu-Koç 2000, Slobin and Aksu 1982, 79 80 Yavaş, 1980).

81

82 (1) Nurhayat cok güzel bir şarkı söyle-di 83 Nurhayat beautiful say-direct evid very one song 84 'Nurhayat sang a very beautiful song' [witnessed] 85 86 (2) Nurhayat güzel şarkı çok bir söyle-miş 87 beautiful Nurhayat very one song say-indirect evid 88

'Nurhayat sang a very beautiful song' [non-witnessed, reported/inferred]

89

90 It is important to acknowledge that most studies in Turkish linguistics define the 91 indirect evidential as having two distinct functions. The inferential -mIş signals that the 92 speaker has acquired the knowledge expressed in his/her statement through inference either 93 by making a logical deduction based on world knowledge or available prior knowledge or by 94 observing the resultant states of a finished action or state; the reportative –(I)mIs, however, 95 indicates that the speaker acquired knowledge on an event through the reports of another 96 speaker (see Csató, 2000 for an overview). When the indirect evidential form is marked on 97 bare verb stems, however, there is no clear morphological distinction between different 98 functions; hence, one needs contextual information to distinguish between reportative and 99 inferential functions.

100 In line with the standpoint of Palmer (2001, pp. 8), who asserted that 'epistemic and 101 evidential systems are two types of propositional modality', many scholars in Turkish 102 linguistics often regarded evidentiality as a modal system (see Erguvanlı-Taylan 1997, Uzun 103 1998 for discussions). Johanson (2000) postulates that the Turkish indirect evidential (-104 (I)mIş) can be epistemic with regard to the expression of indirect experience, but it does not

105 convey the speaker's attitude regarding the truth of the propositional content. As previously 106 stated, whether evidential marking in Turkish falls within the broader concept of epistemic 107 modality or whether evidentials constitute their own grammatical category has been subject to 108 debate (e.g., Aksu-Koc 2016, Boye 2010, Cornillie 2009, Aikhenvald 2004). Under either 109 view, evidential marking in Turkish may lead to epistemic connotations that indicate 110 uncertainty. In other words, evidentiality marking is confounded by the presence of epistemic 111 connotations in Turkish since direct information stemming from one's own experience 112 constitutes a more reliable source than indirect information based on the knowledge of others. 113 Therefore, a more reliable information source conveyed through direct evidentiality often 114 indicates greater certainty that the event expressed in the proposition has occurred than when 115 that event is communicated in an utterance marked for indirect evidentiality (for arguments on 116 this, see Lucas et al. 2013, Karaslaan et al. 2018).

117 Epistemic uncertainty is typically expressed using lexical adverbs in Turkish. For 118 example, adverbs such as *belki* 'perhaps' and *herhalde* 'supposedly' have epistemic readings 119 indicating the speaker's partial information or lack of certainty regarding whether the events 120 expressed in the proposition have occurred or will occur, such as in (3). By contrast, adverbs 121 including *mutlaka* 'surely' and *kesinlikle* 'absolutely' convey a high certainty of the speaker, 122 such as in (4). Importantly, the epistemic uncertainty of the speaker can be expressed via verb 123 semantics, and certain verbs denoting a degree of certainty (e.g., *sanmak* 'to assume/to think' 124 and emin olmak 'to be certain') often function as modal predicates, such as in (5). See 125 Kerimoğlu (2010) for a list of adverbs and verbal predicates that convey epistemic 126 uncertainty.

127

128 (3) Şengül belki bizimle konser-e gel-ir
129 Şengül perhaps us-GEN-COMM concert-DAT come-AOR
130 'Perhaps Şengül comes to the concert with us'

133	(4) Nihal	kesinlikle	beyaz	şarap	iç-er
134	Nihal	absolutely	white	wine	drink-AOR
135	'Nihal absol	utely drinks wh	ite wine'		
136					
137	(5) Sevgi'-nin	eşin-den	boşan-	acağ-ını	san-1yor-um
138	Sevgi-GEN	spouse-ABL	divorce	- FUTPART-3SG-ACC	assume-presprog-15G
139	'I assume the	at Sevgi is goin	g to divo	rce her spouse'	
140					
141	The suffix –	<i>DIr</i> marks the d	legrees of	f the epistemic cer	tainty of the speaker and signals
142	that information abo	out an event be	ing utter	ed is based on the	speakers' logical deduction or
143	assumption (Gökse	l and Kerslake	2005, k	Kornfilt 2013), su	ch as in (6). Additionally, the
144	habitual aspect 'ao	rist' marker (-	Ar) is o	ften used to expr	ress a number of connotations
145	affiliated with uno	certainty inclu	ding dec	luction, probabili	stic analysis and speculation
146	depending on the co	ontext of use (Te	emürcü 2	007), as shown in	(7).
147					
148	(6) Perihan	ev-de	dinlen-	iyor-dur	
149	Perihan	home-LOC	rest-pri	ESPROG-EPISTEMIC	
150	'Perihan mu	st be resting at l	home'		
151					
152	(7) Tülay	bun-a	çok	üzül-ür	
153	Tülay	this _{-DAT}	very	sadden-AOR	
154	'Tülay will	be very sad for	this.'		
155					

156 Although studies on epistemic meanings in Turkish have been scarce, children's 157 acquisition of evidentiality is well established, and the previous studies indicated that young 158 Turkish children typically acquire direct evidential forms earlier than their indirect 159 counterparts from 2-3 years of age (see, e.g., Aksu-Koç, Ögel-Balaban, and Alp 2009, Öztürk 160 and Papafragou 2016, Aksu-Koç 1988, Uzundag et al. 2018). For instance, Öztürk and 161 Papafragou (2016) report on an examination of monolingual Turkish children (aged 5-7) 162 using elicited production, semantic/pragmatic comprehension and source memory tasks. The 163 authors showed that at young ages, children tend to overextend uses of the direct evidentials 164 to contexts that do not signal direct evidence, and their ability to distinguish the speakers' 165 choice of an indirect evidential may indicate that a *less reliable* information source develops 166 at around the age of 6. It should be noted that the direct evidential form appears to be 167 privileged over the indirect form in both linguistic and source memory tasks during children's 168 development (see Ünal and Papafragou 2018 for an overview). Acquiring evidential 169 morphology is challenging since it takes children a long time to have full control over their 170 evidentiality system, which also seems to apply to the adults studied under artificial language 171 learning circumstances (Saratsli, Bartell, and Papafragou 2020).

172 There is further emerging research focusing on the processes involved during the 173 interpretation of evidential forms using techniques to examine the per millisecond time course 174 of these processes in adult Turkish speakers (Arslan, Bastiaanse and Felser 2015, Arslan, de 175 Kok, and Bastiaanse 2017). Using the eye-tracking-during-listening paradigm, Arslan, et al. 176 (2015) found that a monolingual group of Turkish speakers had a greater number of fixations 177 towards the picture portraying an ongoing version of an action during their processing of the 178 direct evidential form, although they considered the finished version of the action to be 179 correct (since the direct evidential conveys a past time reference). These findings confirmed 180 that Turkish speakers need to witness an event to properly use a direct evidential. Arslan, et 181 al. (2017) used a sentence verification experiment to examine whether Turkish speakers are

182 sensitive to evidentiality-information source mismatches using sentence materials where the 183 owner of the information and marking for the evidential form are mismatched (e.g., Yerken 184 gördüm/Yerken görmüşler, az önce adam yemeği yedi/yemiş* 'I/They saw the man eating. He ate the food DIRECT/INDIRECT*')¹. The authors showed that monolingual Turkish speakers 185 186 present an asymmetric pattern in their sensitivity with faster responses to first-hand 187 information source-indirect evidential mismatches compared to non-first-hand information-188 direct evidential mismatches, suggesting that the use of an indirect evidential in first-person 189 first-hand information context is rather more counterintuitive and native Turkish speakers 190 immediately notice these mismatches. See Arslan (2020) for a recent overview.

191

192

1.2. Relevant studies on epistemic - evidentiality interface and the current study

Aksu-Koc (2016) presents an interface model of evidentiality and epistemic modality, 193 194 building on Palmer's (2001) framework where evidentiality is treated as an independent 195 modal category, with support from empirical data on Turkish children's acquisition of 196 evidential and epistemic forms. The model addresses the indirect evidential form that marks 197 reportative and inferential readings (i.e., -mIş), and the assumption marker (-DIr). The first line of data reported by Aksu-Koç, Ögel-Balaban, and Alp (2009) showed that 4- to 6-year-198 199 old Turkish children encounter difficulties in identifying the sources of novel facts that they 200 acquired through the reports of others (see also Öztürk and Papafragou 2016). The second line 201 of data reported by Aksu-Koç and Alici (2000) was based on Turkish children's (aged 3-6)

¹ Please note that the information source– evidential mismatches here do not constitute clearcut ungrammaticality, but they do expose pragmatic effects that are often unsettling. These mismatches can intentionally be used under rather infrequent but meaningful contexts. For instance, a direct evidential in a non-first-hand context may be interpreted as consolidated information in which the validity of the event the occurred is well assumed, although the information has been received through a third-party source. By contrast, uses of indirect evidential in first-hand contexts, which suggest that the speaker has not directly acquired his/her own information, are rather unintuitive but can occasionally occur when one recounts a dream in which events are rather unlikely or incompatible with actual series of events (e.g., *Rüyamda, denize gitmişiz* 'In my dream, we went to the seaside - INDRIECT').

202 processing of the assumption marker (-DIr) and the direct evidential (-DI). This study 203 measured whether children are able to discriminate that a speaker expresses a degree of 204 certainty with the assumption marker and direct evidence with the direct evidential marker. 205 Their data showed that Turkish children are equally able to evaluate that the direct evidential 206 expresses a form of direct evidence and that the assumption marker signals a degree of 207 certainty, suggesting that acquisition of evidential and epistemic connotations develop equally 208 similarly in young Turkish children. Based on these findings, Aksu-Koc (2016) states for 209 Turkish that, at least for children, a boundary remains between epistemic and evidential 210 distinctions in the uses of the reported/inferred evidential (-mIş) and the epistemic modal 211 form for assumption (-DIr).

212 Another recent study by Tosun and Vaid (2018), using offline sentence judgement 213 tasks, examined groups of Turkish and English native speakers' sensitivity to the certainty 214 that events actually occurred (and how they would know that) in sentences marked for evidentiality (i.e., hearsay, inference, and assumption²) and epistemic modality (i.e., 215 216 necessity, probability, and possibility). An outcome of this study is that Turkish speakers 217 judged sentences marked for assumption (-DIr) and hearsay (-(I)mIş) as expressing lower 218 certainty than sentences marked for inference, consistent with the idea that the ownership of 219 information (inference vs. hearsay) impacts the certainty and reliability of the information 220 conveyed; English speakers, however, showed the opposite pattern by judging hearsay-221 marked sentences with high certainty. Tosun and Vaid (2018) make a strong claim that their 222 data disprove the account that evidentiality is a disjoint category from epistemic modality, 223 proposing that evidentiality and epistemic modality are "not independent linguistic properties 224 from each other, nor are they the same structures conveying the same meaning" (p. 153).

² Please note that Tosun and Vaid (2018) appear to treat -DIr as a marker of "*inference from reasoning*" that signals a form of non-first-hand evidence (Tosun and Vaid 2018, pp. 131). The inferential/assumptive status of -DIr is well-grounded in Turkish; however, more recent accounts define -DIr an interface phenomenon marking epistemic modality and evidentiality (see Aksu-Koç 2016 for a discussion).

225 Karaslaan et al. (2018) took a probabilistic approach and built an epistemic Bayesian 226 model for Turkish speakers' trust of different kinds of information sources. The authors used 227 dialogues containing two characters discussing a particular topic. Participants were asked to 228 follow these dialogues and provide a rating whether they agree with the conclusions of one of 229 the characters regarding the topic. The participants showed a trend that Turkish speakers 230 found statements marked with direct evidentials more convincing than those with indirect 231 evidentials and evidentiality-neutral sentences, suggesting that marking for direct evidence 232 increases the source reliability.

233 The current study addresses evidentiality processing in Turkish and how it is potentially influenced by different epistemic conditions. This study reports on four 234 235 experiments where the epistemic certainty of the speaker is neutral (Experiment 1), 236 manipulated with epistemic adverbs only for direct witnessing relevant to first-hand 237 information contexts (Experiment 2), and manipulated with epistemic adverbs under both 238 first-hand and non-first-hand information source contexts (Experiment 3). A fourth 239 experiment, using a short story completion task, was conducted to control for whether first-240 hand witnessing is unnatural within statements with low epistemic certainty (Experiment 4).

241 An aim of this study is to understand how and to what extent evidential forms are 242 unacceptable within incompatible information source contexts. The findings of Arslan et al. 243 (2017) from a speed sentence verification experiment showed that indirect evidentiality in 244 first-person first-hand information source contexts is not favoured by native Turkish speakers 245 and judged as inappropriate very quickly during sentence listening. In Experiment 1, timed sentence acceptability judgements were obtained to examine whether Turkish readers 246 247 perceive information source and evidentiality mismatches as acceptable during reading 248 comprehension. Under the assumption that indirect evidentiality is rather less natural or 249 incompatible within the speaker's first-hand information context, lower acceptability scores 250 are then expected for this condition.

251 The second aim of this paper is to test the claim that the presence of an epistemically 252 uncertain load hinders evidential processing. In other words, we examined whether direct and 253 indirect sources of knowledge are still judged to be equally acceptable when complemented 254 with epistemically modal predicates that express low or high certainty of the speaker. This is 255 based on the ESH (Clifton and Frazier 2016, 2018), which holds that skilled readers should be 256 sensitive to epistemic uncertainty in statements. It is already known from children's language 257 acquisition research that epistemic certainty and reliability conditions interact with 258 evidentiality processing and acquisition (Matsui, Yamamoto, and McCagg 2006, Papafragou 259 et al. 2007, Fitneva 2008, Aksu-Koç 2016). However, if the tenets of the ESH are true, we 260 may observe that Turkish adults' sentence interpretation is inherently biased to the direct 261 evidential since this form was shown to be epistemically more reliable (see, e.g., Karaslaan et 262 al. 2018), and lower certainty conditions should prove less acceptable than their high certainty 263 counterparts. These issues are addressed for first-hand information contexts in Experiment 2 264 and for both first-hand and non-first-hand contexts in Experiment 3.

265

266 2. Experiment 1

267 **2.1.**Participants

268 A total of 41 native Turkish speakers (24 females) with a mean age of 25.22 (SD = 3.39, 269 range = 18-35) years participated in this experiment. The participants were recruited via the 270 web using the Ibex Farm platform (Drummond 2013) and were asked to give electronic 271 informed consent confirming that they were native Turkish speakers and had not been living 272 abroad for a significant duration at the time of testing. A language background questionnaire 273 revealed that all of the participants were residing in different regions in Turkey and were all 274 university students completing their bachelor's or master's degrees at the time of testing. 275 Individuals who reported to have lived abroad or were non-native Turkish speakers were 276 excluded from the analyses. One participant's data were lost due to a technical error and

hence the data from the remaining 40 individuals were reported. Participation was voluntary
and participants were not monetarily remunerated. All stages of this experiment were in line
with the ethical requirements for human subjects (the Declaration of Helsinki).

280

2.2.Materials and procedures

281 A sentence stimulus set containing 24 sentences was created in four conditions (see the 282 Supplementary Materials for the full list of the sentence stimuli). Two conditions contained 283 pragmatically plausible and acceptable sentences where the given information source context 284 matches the verb evidentiality used, such as in (8a) and (8b). The other two conditions 285 contained a verb evidentiality that mismatched the information source context, such as (8c) 286 and (8d). The information source contexts were set by using short introductory clauses at the 287 beginning of each sentence. For witnessing contexts, the clause read Ben gözümle gördüm 'I 288 saw with my eye', indicating that the author of the sentence visually eye-witnessed the event, 289 and for reportative information contexts, the first clause was Ben Merve'den duydum 'I heard 290 from Merve', signalling that the author of the sentence has been told about the event from 291 another person.

292

293 (8) a. <u>Witness–Direct</u> (Match)

Ben göz-üm-le gör-dü-m Hilmi balığ-ı yakala-dı piknik-ten önce.
I eye-POSS-INSTR see-DIREVID-1SG Hilmi fish-ACC catch-DIREVID-Ø3SG picnic-ABL before.
'I saw with my own eye that Hilmi caught the fish before the picnic.'

297

298 b. <u>Report–Indirect (Match)</u>

Ben Merve'-den duy-du-m Hilmi balığ-ı yakala-mış piknik-ten önce.
I Merve-ABL see-DIREVID-1SG Hilmi fish-ACC catch-INDIREVID-Ø3SG picnic-ABL before.
'I heard from Merve that Hilmi caught the fish before the picnic.'

 304 305 306 c. <u>Witness-Indirect</u> (Mismatch) 307 Ben göz-üm-le gör-dü-m Hilmi balığ-ı yakala-mış piknik-ten dö 308 I eye-poss-INSTR see-DIREVID-ISG Hilmi fish-ACC catch-INDIREVID-Ø3SG picnic-ABL be 309 'I saw with my own eye that Hilmi caught the fish before the picnic.' (the author suggest that s/he witnessed an indirectly known event) 311 312 d. <u>Report-Direct</u> (Mismatch) 313 Ben Merve'den duydum Hilmi balığı yakala-dı piknikten ör 314 I Merve.ABL see-DIREVID.ISG Hilmi fish-ACC catch.DIREVID.Ø3SG picnic-ABL be 315 'I heard from Merve that Hilmi caught the fish before the picnic.' (the author suggests the 316 s/he heard his/her own directly known event from Merve – a third person reporter) 	303								
 306 c. <u>Witness–Indirect</u> (Mismatch) 307 Ben göz-üm-le gör-dü-m Hilmi balığ-ı yakala-mış piknik-ten di 308 I eye-poss-INSTR see-DIREVID-1SG Hilmi fish-ACC catch-INDIREVID-Ø3SG picnic-ABL be 309 'I saw with my own eye that Hilmi caught the fish before the picnic.' (the author suggest that s/he witnessed an indirectly known event) 311 312 d. <u>Report–Direct</u> (Mismatch) 313 Ben Merve'den duydum Hilmi balığı yakala-dı piknikten ör di 314 I Merve.ABL see.DIREVID.1SG Hilmi fish.ACC catch.DIREVID.Ø3SG picnic.ABL be 315 'I heard from Merve that Hilmi caught the fish before the picnic.' (the author suggests the fish before the picnic.' (the author suggest) the fish b	304								
 307 Ben göz-üm-le gör-dü-m Hilmi balığ-ı yakala-mış piknik-ten ö 308 I eye-poss-instr see-direvid-isg Hilmi fish-ACC catch-indirevid-øssg picnic-ABL be 309 'I saw with my own eye that Hilmi caught the fish before the picnic.' (the author suggest that s/he witnessed an indirectly known event) 311 312 d. <u>Report-Direct</u> (Mismatch) 313 Ben Merve'den duydum Hilmi balığı yakala-dı piknikten ör 314 I Merve.ABL see.direvid.isg Hilmi fish.ACC catch.direvid.øssg picnic.ABL be 315 'I heard from Merve that Hilmi caught the fish before the picnic.' (the author suggests the fish before the picnic.' (the author suggest) for the fish before the picnic.' (the author suggest) for the fish before the picnic.' (the author suggest) for the fish before the picnic.' (the author suggest) for t	305								
 308 I eye-poss-INSTR see-DIREVID-ISG Hilmi fish-ACC catch-INDIREVID-Ø3SG picnic-ABL be 309 'I saw with my own eye that Hilmi caught the fish before the picnic.' (the author suggess 310 that s/he witnessed an indirectly known event) 311 312 d. <u>Report-Direct</u> (Mismatch) 313 Ben Merve'den duydum Hilmi balığı yakala-dı piknikten ör 314 I Merve.ABL see.DIREVID.ISG Hilmi fish.ACC catch.DIREVID.Ø3SG picnic.ABL be 315 'I heard from Merve that Hilmi caught the fish before the picnic.' (the author suggests the 	306		c. <u>Witness–In</u>	<u>direct</u> (Mismato	ch)				
 'I saw with my own eye that Hilmi caught the fish before the picnic.' (the author sugges that s/he witnessed an indirectly known event) d. <u>Report–Direct</u> (Mismatch) Ben Merve'den duydum Hilmi balığı yakala-dı piknikten ör I Merve._{ABL} see._{DIREVID.1SG} Hilmi fish._{ACC} catch._{DIREVID.03SG} picnic._{ABL} be 'I heard from Merve that Hilmi caught the fish before the picnic.' (the author suggests the set of the picnic.') 	307	Ben	göz-üm-le	gör-dü-m	Hilmi	balığ-ı	yakala- mış	piknik-ten	önce.
 that s/he witnessed an indirectly known event) d. <u>Report–Direct</u> (Mismatch) Ben Merve'den duydum Hilmi balığı yakala-dı piknikten ör I Merve._{ABL} see._{DIREVID.1SG} Hilmi fish._{ACC} catch._{DIREVID.03SG} picnic._{ABL} bo 'I heard from Merve that Hilmi caught the fish before the picnic.' (the author suggests the set of the picnic.') 	308	Ι	eye-poss-instr	see-DIREVID-1SG	Hilmi	fish-ACC	catch-indirevid-ø3sg	picnic-ABL	before.
 311 312 d. <u>Report–Direct</u> (Mismatch) 313 Ben Merve'den duydum Hilmi balığı yakala-dı piknikten ör 314 I Merve._{ABL} see._{DIREVID.1SG} Hilmi fish._{ACC} catch._{DIREVID.03SG} picnic._{ABL} be 315 'I heard from Merve that Hilmi caught the fish before the picnic.' (the author suggests the section of the picnic) of the author suggests the section of the picnic.' (the author suggests the section of the picnic) of the picnic.' (the author suggests the section of the picnic) of the picnic.' (the author suggests the picnic) of the picnic.' (the author suggests the picnic) of the picnic.' (the picnic) of the picnic) of the	309	ʻI saw	with my own	eye that Hilmi o	caught t	he fish b	efore the picnic.' (the	e author sugg	gests
312 d. <u>Report–Direct</u> (Mismatch) 313 Ben Merve'den duydum Hilmi balığı yakala- dı piknikten ör 314 I 315 'I heard from Merve that Hilmi caught the fish before the picnic.' (the author suggests the suggests the suggest)	310	that s/l	ne witnessed an	indirectly know	wn ever	nt)			
313BenMerve'denduydumHilmibalığıyakala-dıpikniktenön314IMerve.ABLsee.DIREVID.1SGHilmifish.ACCcatch.DIREVID.03SGpicnic.ABLba315'I heard from Merve that Hilmi caught the fish before the picnic.' (the author suggests the	311								
314 I Merve. _{ABL} see. _{DIREVID.1SG} Hilmi fish. _{ACC} catch. _{DIREVID.Ø3SG} picnic. _{ABL} be 315 'I heard from Merve that Hilmi caught the fish before the picnic.' (the author suggests th	312		d. <u>Report–Dir</u>	ect (Mismatch)					
315 'I heard from Merve that Hilmi caught the fish before the picnic.' (the author suggests th	313	Ben	Merve'den	duydum	Hilmi	balığı	yakala- dı	piknikten	önce.
	314	Ι	Merve. _{ABL}	see.DIREVID.1SG	Hilmi	fish. _{ACC}	catch. _{DIREVID.} ø3SG	picnic.ABL	before.
316 s/he heard his/her own directly known event from Merve – a third person reporter)	315	'I hear	d from Merve t	hat Hilmi caug	ht the f	ish before	e the picnic.' (the aut	hor suggests	that
	316	s/he he	eard his/her ow	n directly know	n event	t from Mo	erve – a third person	reporter)	

317

318 Prior to the experimental sentences, an evidentiality-neutral clause (e.g., Kovada büyük 319 bir balık var. 'There is a big fish in the bucket.') was presented in order to neutralize any 320 expectations for either of the evidential forms at the beginning of the sentence since when 321 participants read the 'information source' clause, they may begin expecting an evidential 322 form. Thus, these evidentiality-neutral clauses help minimalize and delay any potential 323 predictions. In addition, 30 filler sentences were used in each list to avoid repetition effects 324 and prevent the participants from developing strategies. The filler sentences contained 10 325 semantically and 10 grammatically incongruent sentences and 10 congruent sentences. The 326 sentence stimuli were presented in four lists, each of which contained an equal number of 327 sentences from each condition and the filler sentences; thus, a participant read 54 sentences in 328 total. The critical sentences were presented in a moving-window paradigm, where each word 329 was shown for 500 ms in the centre of the screen. Once the presented word disappeared, the 330 next word appeared. The participants needed to hold the words in their memory and construct

331 the sentence meaning. Then, when the sentence presentation ended, an acceptability 332 judgement task requiring participants to provide a post-interpretative acceptability judgement 333 appeared. The participants were instructed to read the sentences word-by-word, evaluate the 334 acceptability of the sentences in terms of their meaning and integrity, and respond to the end-335 of-sentence acceptability judgement question by pressing (f) for unacceptable and (j) for 336 acceptable. There were no time-outs. The next sentence began with a fixation cross after the 337 participants provided their response. Four practice items were given before the actual 338 experiment started in order to ensure that the participants understood the task. The 339 acceptability and reading time data were analysed using (generalized) linear mixed-effects 340 models and judgement accuracies with mixed-effects logistic regressions (Baayen, Davidson, 341 and Bates 2008). Following an a-priori screening, response times shorter than 200 ms and 342 longer than 3600 ms were removed, and the data were log-transformed before statistical 343 analyses.

344

345

2.3.Results and discussion

346 Table 1 demonstrates the mean judgement acceptability rates and response times (RTs) for the 347 end-of-sentence acceptability task. Table 2 exhibits the statistical outputs from the linear 348 mixed-effects regression models computed using these data. The native Turkish readers' 349 acceptability judgement scores showed that they were sensitive to the mismatches between 350 the information source given and the evidential form appended at the critical verb. Significant 351 fixed effects of mismatches (see Table 2) suggest that the acceptability judgement scores were 352 lower in the mismatch conditions than when the sentence stimuli had an appropriate 353 information source context, irrespective of which evidential verb form was used.

Table 1. End-of-sentence acceptability judgment rates in proportions and response times in milliseconds (SD = standard deviation) across all the three experiments.

Experiment 1

	Match		Mismatch	
	Direct	Indirect	Direct	Indirect
Acceptability	0.91 (0.28)	0.89 (0.30)	0.76 (0.42)	0.72 (0.45)
RTs	1201.70 (664.45)	1099.84 (619.29)	1115.85 (626.68)	1279.91 (722.21)
Experiment 2				
	High Certainty		Low Certainty	
	Direct	Indirect	Direct	Indirect
Acceptability	0.86 (0.34)	0.60 (0.49)	0.78 (0.41)	0.66 (0.47)
RTs	1257.28 (897.14)	1205.15 (894.21)	1194.70 (893.35)	1254.21 (921.52)
Experiment 3				
	High Certainty		Low Certainty	
	First Person	Third Person	First Person	Third Person
Acceptability	0.84 (0.37)	0.76 (0.43)	0.47 (0.50)	0.71 (0.45)
RTs	1277.81 (607.29)	1498.63 (953.30)	1783.63 (865.25)	1376.04 (725.18)

1 The statistical outputs from the linear regression model on the RT data, however, show significant interaction effects between the evidentiality and mismatch conditions. A post hoc 2 3 comparison, using Tukey tests, showed that the interaction between mismatch and 4 evidentiality marking seems to be modulated by the presence of evidentiality condition 5 differences in the responses to the mismatching sentence stimuli ($\beta = 0.15$, SE = 0.058, z = 6 2.65, p = 0.007). That is, the Turkish readers took longer to respond when witnessed 7 information source contexts are violated with an indirect evidential form than when a direct 8 evidential violates reported information source contexts. No differences were found in the 9 Turkish readers' response times to direct and indirect evidential verb form matching their 10 corresponding contextual information ($\beta = -0.05$, SE = 0.06, z = -0.86, p = 0.38).

11

12 **Table 2.** Statistical outputs from mixed-effects linear regression models computed with 13 acceptability scores and response times data from Experiment 1. (SE = Standard error, p-14 values in the linear models were calculated with the Satterthwaite's method).

	b	SE	z	р
Acceptability				
Intercept	2.50	0.37	6.61	<0.001***
Evidentiality	-0.18	0.47	-0.37	0.70
Mismatch	-1.22	0.42	-2.88	0.003**
Evidentiality × Mismatch	-0.08	0.57	-0.14	0.88
Response Times	b	SE	t	р
Intercept	6.91	0.07	95.84	<0.001***
Evidentiality	-0.04	0.06	-0.69	0.48
Mismatch	-0.09	0.06	-1.52	0.12
Evidentiality × Mismatch	0.19	0.08	2.21	0.02 *

15 *p < 0.05, **p < 0.01, ***p < 0.001

17 A purpose of Experiment 1 was to test the extent to which native Turkish speakers are sensitive to verb evidentiality mismatches to given information source contexts. The findings 18 19 from Experiment 1 demonstrated that Turkish readers judged those mismatches as 20 unacceptable 72% of the time when an indirect evidential is used in a first-hand witnessing 21 context and 76% of the time when a direct evidential is used in report contexts. Further, 22 mismatches via an indirect evidential led to longer disruptions, as measured by longer end-of-23 sentence judgement response times. The data reported here are in line with the findings of 24 Arslan et al. (2017) who observed that monolingual native Turkish speakers show immediate 25 sensitivity to mismatches via an indirect evidential in first-hand information contexts, 26 proposing that an indirect evidential form is rather incompatible in first-hand information 27 source contexts referring to one's own witnessed information. The empirical data provided 28 are therefore fully compatible with the idea that stating one's own witnessed information as 29 though it was reported by someone else is *counterintuitive* (Aikhenvald 2014, Curnow 2002).

30

31 3. Experiment 2

32 **3.1.Participants**

Fifty-eight native Turkish speakers (33 females) with a mean age of 26.35 years (SD = 7.31, range = 18–59) were recruited, following a similar procedure as in Experiment 1, using the Ibex Farm platform. These participants did not take part in any other experiment reported in this paper. They were all born and raised in Turkey, and they reported not having lived abroad for a significant duration. Two individuals who reported to have acquired Turkish as a second language were excluded; hence, the data from 56 participants were reported.

- 40
- 41
- 42

43

3.2. Materials and procedures

44 Twenty-four sentence stimuli were created with four conditions where the degree of certainty 45 and evidential form used were manipulated. In this experiment, all sentences contained a 46 contextual clause indicating visually witnessing the relevant first-hand evidence. Two 47 conditions (9a and 9c) included sentence material that started with a clause expressing the 48 high certainty of the speaker (i.e., Ben gördüğüme eminim 'I am sure I saw that'). Two other 49 conditions (9b and 9d), however, contained a clause that conveyed lower certainty of the 50 speaker (Ben gördüğümü sanıyorum 'I suppose I have seen that'). That is, in conditions 9a 51 and 9c, the speaker is highly certain to have witnessed the event expressed in the rest of the 52 sentence, while in conditions 9b and 9d, the speaker only supposes to have witnessed the 53 event, which implies relatively less reliable information. In half of the sentences, the 54 evidential form used at the critical verb was a direct evidential, the use of which is compatible 55 with the first-hand witnessing contexts (9a and 9b), whereas in the other half of the sentences, 56 an indirect evidential was used, which is not compatible with a first-hand information source 57 context. The experimental procedures regarding participant recruitment and stimulus 58 presentation procedures were the same as in Experiment 1. recruitment and stimulus 59 presentation procedures were the same as Experiment 1.

60

61

62 (9) a. <u>High certainty – direct</u>

63 Ben gör-düğ-üm-e emin-im Hilmi balığ-ı yakala-dı piknik-ten önce.
64 I see-PASTPART-ISG-DAT sure-ISG Hilmi fish-ACC catch-DIREVID-3SG picnic-ABL before.
65 'I am certain to have seen that Hilmi caught the fish before the picnic.'

- 66
- 67
- 68

69

b. Low certainty – direct

70 Ben gör-düğ-üm-ü san-ıyor-um Hilmi balığ-ı yakala-dı piknik-ten önce.
71 I see-PASTPART-ISG-ACC suppose-PRES-ISG Hilmi fish-ACC catch-DIREVID3SG picnic.ABL before.
72 'I suppose I have seen that Hilmi caught the fish before the picnic.'

73

74 c. <u>High certainty – indirect</u>

75 Ben gör-düğ-üm-e emin-im Hilmi balığ-ı yakala-mış piknik-ten önce.
76 I see-PASTPART-ISG.DAT sure-ISG Hilmi fish-ACC catch-INDEVID-3SG picnic-ABL before.
77 'I suppose I have seen that Hilmi caught the fish before the picnic.'

78

79 d. <u>Low certainty – indirect</u>

80 Ben gör-düğ-üm-ü san-ıyor-um Hilmi balığ-ı yakala-mış piknik-ten önce.
81 I see-PASTPART-ISG-ACC suppose-PRES-ISG Hilmi fish-ACC catch-INDIREVID-3SG picnic-ABL before.
82 'I suppose I have seen that Hilmi caught the fish before the picnic.'

83

84

3.3.Results and discussion

85 Table 1 presents the end-of-sentence acceptability judgement rates and response times. A 86 mixed-effects regression model of the acceptability scores showed significant fixed effects of 87 evidentiality ($\beta = -1.55$, SE = 0.28, z = -5.09, p < 0.001) but nonsignificant fixed effects of epistemic uncertainty ($\beta = -0.45$, SE = 0.32, z = -1.38, p = 0.16) and a nonsignificant 88 89 interaction term between the two factors ($\beta = 0.66$, SE = 0.41, z = 1.60, p = 0.11). These 90 results evidenced that Turkish readers' acceptability preferences were significantly greater for 91 direct evidentials than indirect evidentials in both high and low certainty conditions. This 92 pattern for greater acceptability scores for direct evidentials in visual witnessing contexts was 93 independent of epistemic certainty manipulations since the responses for direct evidentials did 94 not differ in both the low and high epistemic certainty conditions ($\beta = -0.01$, SE = 0.03, z = - 95 0.32, p = 0.74). Regarding the end-of-sentence response times, no critical differences were 96 found since all the comparisons were nonsignificant (all *ps* > 0.23).

97 The findings of Experiment 2 further confirmed that uses of indirect evidentiality are 98 less compatible than direct evidentiality in first-hand witnessed contexts and the presence of 99 high and low epistemic uncertainty, indicating that the speaker's attitude towards his/her first-100 hand knowledge did not influence this pattern. In other words, disregarding whether the 101 speaker is certain to have witnessed or only thinks they have witnessed the event expressed in 102 the proposition, indirect evidentiality in first-hand witnessing contexts elicits lower 103 acceptability scores. Turkish readers' sensitivity to the incompatibility of indirect 104 evidentiality within first-hand witnessing contexts overrides the uncertainty of the speaker's 105 own witnessing, casting doubt on the idea that indirect evidentiality in Turkish inherently 106 implies a lower degree of reliability. However, the main focus of this experiment was on 107 readers' sensitivity to direct/indirect evidentiality in first-hand witnessing contexts. Without 108 non-first-hand contexts that require uses of indirect evidentiality, potential influences of 109 epistemic uncertainty of the speaker may not immediately be visible. Therefore, a third 110 experiment was designed with both first-hand and non-first-hand source contexts and no 111 evidentiality mismatches.

112

113 **4. Experiment 3**

114 *4.1.Participants*

Thirty-five native Turkish speakers participated (20 females, mean age = 30.63, SD = 8.47, range = 22–58). The participants were recruited through the same web-based platform, Ibex Farm, and none of them took part in Experiment 1 or 2. All the participants reported to have been born and raised in Turkey and were native Turkish speakers, and none had lived abroad for a significant duration.

122	4.2.Materials and procedure
123	Twenty-four pragmatically acceptable sentence stimuli were created with four conditions
124	where the owner of the information (first versus third person) and epistemic certainty
125	conditions (high vs. low) were manipulated. In one condition, statements were based on the
126	first-person contexts, signalling that the speaker has direct access to the information
127	mentioned in this statement, such as in (10a). However, in a second condition, the information
128	belonged to a third-person, conveying that the speaker had been told about this event, such as
129	in (10b). Across the experimental stimuli, the epistemic certainty of the speaker was
130	manipulated as high and low by using verb semantics (i.e., eminim 'I am sure' vs. saniyorum
131	'I think/suppose'). The experimental procedures regarding participant recruitment and the
132	stimulus presentation procedures were the same as in Experiment 1. The same filler items
133	were used.

134 (10) a. <u>Hi</u>	gh / Low epistemic certainty i	in first person context			
135 Ben o-nun balığ	g-1 yakala-dığ-1n-1 gör-	düğ-üm-e	emin-im / gör-d	lüğ-üm-ü san-ı	yor-um.
136 I him-poss fish-	ACC catch-pastpart-acc see-	PASTPART-1SG-DAT	sure-1SG / See-PA	ASTPART-1SG- <u>ACC</u> Suppo	OSC-PRES-1SG
137					
138 Hilmi balığ-ı	yakala-dı pikn	ik-ten önce.			
139 Hilmi fish.ACC	catch-DIREVID-3SG picr	nic-ABL before.			
140 'I am sure / I suppose	e that I have seen him catching	g the fish. Hilmi caught	the fish before the pic	nic.'	
141					
142 b. <u>High / Lo</u>	w epistemic certainty third pe	rson reported context			
143 Merve o-nun	balığ-ı yakala-dığ-ın-ı	gör-düğ-ün-e	emin /	gör-düğ-ün-ü	san-iyor.
144 Merve him-poss	fish-acc catch-pastpart-ac	C See-pastpart-3sg-dat	sure- _{1SG} /	See-pastpart-1sg-ACC	suppose-pres-3sg
145					
146 Hilmi balığ-ı	<u>yakala-mış</u>	piknik-ten önce.			
147 Hilmi fish-ACC	catch-indirevid-35G	picnic-ABL before	2.		

148 'Merve is sure / Merve supposes that she has seen him catching the fish. Hilmi caught the fish before the picnic.

149

4.3.Results and discussion

150 Table 1 presents the mean end-of-sentence responses and response times, and Table 3 151 presents the outputs from the linear mixed-effects regression models computed with 152 acceptability and the RT data. The model outputs for the acceptability rating data show 153 significant fixed effects of epistemic uncertainty and an interaction between epistemic 154 uncertainty and the information source. This indicates that the Turkish readers found 155 epistemically uncertain statements to be unacceptable to a greater extent than they did for 156 epistemically certain statements. The interaction between epistemic uncertainty and the 157 information source was because the high certainty in the first-person context condition (84%) 158 was judged as largely more acceptable than the low certainty in the first-person context 159 condition (i.e., 47%; $\beta = -0.35$, SE = 0.09, z = -3.52, p < 0.001). Furthermore, the low 160 certainty in first-person context condition proved to be significant different from the low 161 certainty in third-person context condition (71%; $\beta = 0.21$, SE = 0.11, z = 2.01, p = 0.04). That 162 is, epistemic uncertainty about an event being true is more compatible with non-first-person 163 (i.e., non-first-hand) information source contexts that require the use of indirect evidentiality 164 when compared to first-person information source contexts requiring direct evidentiality. 165 Regarding the response time data, the model outputs mirrored the acceptability rate data since 166 there were significant fixed effects of epistemic certainty and an interaction of this factor with 167 the information source. The Turkish readers responded slower to the end-of-sentence 168 acceptability judgement questions in sentences denoting epistemic uncertainty compared to 169 those that denote epistemic certainty. Within the sentences expressing first-hand witnessed 170 information, the lower certainty condition was responded to with longer response times 171 compared to the higher certainty condition ($\beta = 0.29$, SE = 0.09, t = 3.22, p = 0.001). This 172 comparison, however, was insignificant for sentences with non-first-hand information contexts ($\beta = -0.01$, SE = 0.11, t = -0.15, p = 0.87). Similar to the acceptability data, the 173 174 Turkish readers' end-of-sentence response times to the sentences with first-person

175 information complemented with modal predicates expressing epistemic uncertainty elicited 176 longer response times (1783 ms) than sentences with non-first-person information ($\beta = -0.27$, 177 SE = 0.11, t = -2.45, p = 0.01). This difference between first-hand and non-first-hand 178 information was not significant for epistemically certain sentences ($\beta = 0.03$, p = 0.71).

179

Table 3. Statistical outputs from mixed-effects linear regression models in Experiment 3. (SE = Standard error, p-values in the linear models were calculated with the Satterthwaite's method).

	b	SE	Z	р
Acceptability rates				
Intercept	0.83	0.06	12.38	<0.001***
Information Source	-0.07	0.09	-0.75	0.45
Epistemic Certainty	-0.35	0.10	-3.48	<0.001***
Information Source × Epistemic Certainty	0.29	0.14	2.08	0.03*
Response Times	b	SE	t	р
Intercept	7.08	0.08	82.85	<0.001***
Information Source	0.03	0.10	0.32	0.74
Epistemic Certainty	0.28	0.10	2.70	0.007**
Information Source × Epistemic Certainty	-0.31	0.14	-2.13	0.03 *

183 *
$$p < 0.05$$
, ** $p < 0.01$, *** $p < 0.001$

184

The findings from Experiment 3 suggest that Turkish readers find sentence contexts expressing one's own witnessed information with low certainty rather less acceptable (e.g., *Ben onun balığı yakaladığını gördüğümü sanıyorum, Hilmi balığı yakaladı* 'I suppose I've seen that Hilmi caught._{DIRECT EVIDENTIAL} the fish'). A possible reason for low acceptability scores on these sentences may be a result of semantic and/or pragmatic effects. Specifically, the speaker thinks that s/he might have witnessed an event marked with direct evidentiality,

resulting in an unsettling pragmatic effect where the proposition denotes epistemic 191 192 uncertainty of one's own witnessing, but the use of a direct evidential suggests otherwise. 193 Therefore, uses of a non-first-hand source marked with indirect evidentiality in such 194 circumstances are more acceptable in Turkish. The results from this study indicate that when 195 a first-person speaker talks about his/her direct evidence within a statement that expresses low 196 epistemic certainty, thereby signalling that the speaker is unsure of his/her own witnessing, 197 uses of direct evidentiality are rather unacceptable. However, these lower acceptability scores 198 observed may be simply due to the readers' expectancy of an assumption marker at the 199 critical verb (i.e., -DIr) instead of a direct evidential marker. Hence, a fourth experiment with 200 a forced-choice ministory completion design was conducted to explore which of the three 201 evidential and epistemic markers (direct, indirect evidential and assumption) are naturally 202 preferred in first-hand witnessing contexts with different uncertainty conditions.

203

- **5.** Experiment 4
- 205

5.1.Participants

A total of 31 native Turkish speakers (19 females, mean age = 23.90, SD = 1.99, range = 17-28) voluntarily participated in Experiment 4. The participants were asked to complete a small questionnaire about their language background. They reported to have been living in Turkey at the time of testing and reported no extended stays abroad. None of these participants participated in the previous experiments described above.

211

- 212
- 213

5.2. Materials and procedure

Twelve pieces of discourse material were chosen to create two-sentence ministories across two conditions (i.e., a total of 24 items). In each sentence pair, an evidentiality-neutral contextual clause was used (e.g., *Dolaptaki yemek ortada yok*. 'The food is not in the fridge'). After this contextual clause, a critical sentence was manipulated in either epistemically lowcertainty (11a) or high certainty conditions (11b).

219

220 (11) Firsthand direct witnessing with high/low certainty conditions

221 ye-diğ-in-i gör-düğ-üm-den emin-im. a. Ben o-nun yemeğ-i 222 Ι him-poss food-ACC eat-pastpart-acc See-pastpart-1sg-abl sure-1sg 223 'I am sure I have seen him eating the food.' 224 225 b. Ben o-nun yemeğ-i ye-diğ-in-i gör-düğ-üm-ü san-1yor-um.

I him-poss food-ACC eat-PASTPART-ACC see-PASTPART-ISG-ACC suppose-PRES-ISG
'I suppose I have seen him eating the food.'

228

229 These ministories were programmed via a web browser using the Google Forms platform 230 and presented to each participant individually through the internet with the distant supervision 231 of Turkish-speaking research assistants. Each ministory was presented on a single window 232 with three sentence lines. The context and critical sentences were shown on the screen in 233 separate lines; and the third line was truncated (i.e., _____), signalling that the participants 234 need to complete the story with a sentence. Underneath the presented ministories, three 235 answer options were given to the participants to choose from and their task was to respond by 236 clicking on the most appropriate answer option according to their intuition. The answer 237 options included a simple declarative Subject-Object-Verb sentence where the verb was 238 marked with either a direct evidential (12a), an indirect evidential (12b), or an assumption 239 marker (12c). The experiment allowed the participants to respond by clicking on only one 240 answer option.

241

242 (12) <u>Response options</u>

243	a.	Mualla	yemeğ-i	ye-di.
244		Mualla	food-ACC	eat-direct evid
245		'Mualla ate t	he food' [witne	ssed]
246				
247	b.	Mualla	yemeğ-i	ye-miş.
248		Mualla	food-ACC	eat-indirect evid
249		'Mualla ate t	he food' [inferr	ed / reported]
250				
251	c.	Mualla	yemeğ-i	ye-miş-tir.
252		Mualla	food-ACC	eat-indirect evid-assumption
253		'Mualla must	t have eaten the	food.'
254				
255	T	he participants'	numbers of re	sponses were quantified as to whether they completed the
256	minis	tories with dir	ect evidentials	(12a), indirect evidentials (12b) or assumption markers
257	(12c).	The raw num	bers of respons	es were initially summarized in a 3×2 contingency table
258	with	epistemic certa	inty manipulati	ions (low vs. high certainty) and different answer options
259	(direc	t vs. indirect v	vs. assumption	markers). Then, the data were subjected to a chi-squared
260	test o	f independence	e. Pairwise con	ndition comparisons were computed using the Wilcoxon
261	signe	d-rank test with	n per participan	t occurrence counts of each answer option across the high

263

262

264

5.3.Results and discussion

Table 4 demonstrates the counts and percent responses to the ministory completion task. The data pattern clearly indicates that in the high certainty condition, the Turkish respondents favoured using a direct evidential (81.4%) among all possible answer options. In the low certainty condition, by contrast, the most frequently favoured answer option was the

and low certainty conditions. The Bonferroni correction was applied to the *p*-values.

269 assumption marker (67.7%). A chi-squared test of independence showed a significant 270 relationship between epistemic certainty (high vs. low) and different response options ($X^2(2)$) 271 = 124.86, $p \le 0.001$). See Table 4 for the contingency table data. Pairwise comparisons show 272 that the direct evidential form was chosen as an answer option more frequently in the high 273 certainty than in the low certainty condition (81.4% vs. 12.9%, W = 406, N = 31, p < 0.001) 274 and that the assumption marker was favoured more frequently as an answer option in the low 275 certainty than in the high certainty condition (7.3% vs. 67.7%; W = 4.5, N = 31, p < 0.001). 276 However, the frequencies of the participants' choices of an indirect evidential form as an 277 answer option did not show any differences under high and low certainty conditions (11.3% 278 vs. 19.3%; W = 56; N = 31, p = 0.18).

279

Table 4. Percent responses (frequency of counts in parentheses) to the mini-story completion
 task. Max possible response per condition is 124. In squared brackets X² statistics are
 presented for each cell.

283

Answer option	High Certainty	Low Certainty
Direct evidential	81.4% (101) [30.88]	12.9% (16) [30.88]
Indirect evidential	11.3% (14) [1.32]	19.3% (24) [1.32]
Assumption marker	7.3% (9) [30.24]	67.7% (84) [30.24]
Total	100% (124)	100% (124)

284

An aim of Experiment 4 was to control which evidential form native Turkish speakers prefer in first-hand witnessing contexts expressing low versus high certainty of the speaker. The results from the current experiment showed that for statements that express first-hand witnessing and low certainty at the same time, native Turkish speakers prefer neither direct nor indirect evidential, but they show a strong preference for assumption markers. Therefore, it can be concluded that uses of direct evidentials are inconsistent or least favoured in contextswhere the speaker expresses uncertainty over his/her own witnessing.

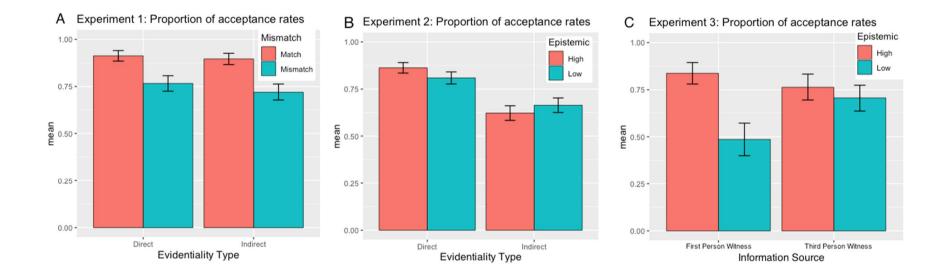
- 292
- 293

6. Summary and General Discussion

294 This study investigated to what extent evidentiality processing in Turkish is influenced under 295 different epistemic certainty conditions related to the speaker's own witnessing and 296 information ownership in order to address two overarching aims. The first aim was to 297 understand how sensitive Turkish readers are to mismatches between evidential marking and 298 information source contexts. In other words, if one uses an indirect evidential in Turkish for 299 an event that s/he witnessed, is that acceptable? The second aim was to identify whether the 300 degree of epistemic uncertainty of the speakers' own information impacts evidentiality 301 processing. That is, when the owner of the information is not sure that s/he knows that 302 information, what happens?

303 Figure 1 summarizes the end-of-sentence acceptability judgement responses across 304 Experiments 1–3. Recapitulating the key results from this study, Experiment 1 showed that 305 evidentials that mismatch an appropriate information source are less acceptable overall and 306 that uses of indirect evidentials in first-hand witnessing contexts elicit greater post-307 interpretive response disruptions during sentence reading than uses of direct evidentials in 308 non-first-hand information source contexts. Experiment 2 showed that indirect evidentiality is 309 rather incompatible in first-hand witnessed contexts, further informing that the speaker's 310 certainty over his/her witnessing does not influence this incompatibility to a significant 311 extent. That is, Turkish readers find direct evidentials to be more compatible in first-person 312 direct witnessing situations, disregarding whether the speaker is sure s/he witnessed this 313 situation or only assumes to have witnessed it. The findings from Experiment 3 suggested that 314 first-person witnessing marked with direct evidentiality is rather unacceptable when expressed 315 under low epistemic certainty conditions (i.e., the speaker is unsure of his/her own

witnessing), possibly due to a semantic-pragmatic effect since one's own witnessed information with low certainty is rather unfavoured (as low as 47%, see Figure 1C). Experiment 4 confirmed that the Turkish readers strongly favour the direct evidential when the sentential context expresses high certainty of the first-person witness; but for low certainty of first-person witness conditions, Turkish speakers strongly prefer the evidential/epistemic assumption marker complex (-mIs + -DIr). **Figure 1.** A summary of acceptability scores across Experiments 1 - 3. Mismatch in 1A refers to match/mismatch condition manipulations between information source contexts and the evidential form, and Epistemic in 1B and 1C refers to epistemic certainty manipulations.



1 Regarding the first aim, this study clearly concludes that Turkish speakers are 2 sensitive to information source-evidential form mismatches and that there is an asymmetry in their post-interpretive acceptability judgements. That is, indirect evidential form mismatching 3 4 to a first-hand information source context evoked greater disruptions as measured by longer 5 response times than direct evidential mismatching to non-first-hand information. Specifically, 6 the direct evidential in a non-first-hand context may be interpreted as 'expected news' or 7 consolidated information, and hence it may have been processed as acceptable by the Turkish 8 readers. Furthermore, an indirect evidential in a first-hand context is rather unsettling, 9 although under some infrequent circumstances, one can use such a contextual mismatch to 10 describe a dream. This is fully compatible with the findings of Arslan et al. (2017) that 11 indicated that a group of native Turkish speakers showed immediate sensitivity to mismatches 12 using an indirect evidential in first-hand information contexts. Please note that Arslan et al. 13 (2017) report shorter response times for this condition because they used a go/no-go design 14 where their participants were instructed to provide a response as quickly as possible to 15 information-evidentiality mismatches during sentence listening (or no response if the 16 sentence has no mismatch); hence shorter responses in this type of experiment indicate 17 immediate and robust sensitivity. In the current study, however, a word-by-word presentation 18 was used in which the participants need to hold words in memory and construct the sentence 19 meaning at the end before they can judge the acceptability of the sentences. This design 20 involves post-interpretive processes (i.e., offline consideration of the participants' intuition 21 over the presented sentence) where longer response times indicate a greater disruption in 22 applying these processes. Therefore, the findings from the current study point to the same 23 conclusion as the earlier data that indirect evidentiality is rather unacceptable in first-hand 24 information contexts since Turkish speakers notice this type of mismatch immediately and quickly during listening (Arslan, et al., 2017), and they exhibit longer offline response times 25 26 to end-of-sentence acceptability judgements (the current study, Experiment 1). Uses of indirect evidentiality in reference to one's own information are in fact unintuitive in a numberof other evidential languages (see Aikhenvald 2004 for an overview).

29 Regarding the second aim, where the central question was whether epistemic 30 uncertainty conditions influence evidentiality processing, the results from Experiments 2-4 31 indicate that the owner's degree of uncertainty over the information does impact evidentiality 32 processing. However, the influence of epistemic uncertainty on evidentiality is not simple and 33 straightforward, so there is a complex interface between the two notions where the owner of 34 the information also matters. Experiment 2 showed that first-person witnessing contexts 35 manipulated for either low and high epistemic certainty of the speaker do not 36 straightforwardly influence the preference for a direct evidential. Nonetheless, Experiment 3 37 showed that uses of direct evidentials when the speaker is unsure of his/her own witnessing 38 are not favoured by Turkish speakers. The outcomes from these two experiments seem to 39 conflict. A possible reason for this is that the contextual sentences were different in these two 40 experiments. In Experiment 2, rather short contextual clauses were used (i.e., Ben gördüğümü 41 saniyorum 'I suppose I saw') and the evidential form either matched (direct evidential) or 42 mismatched (indirect evidential) this contextual clause. In Experiment 3, the contextual 43 clauses were presented in two conditions, information expressed in the proposition owned by 44 a first-person (10a) and non-first-person perspective (10b), and the evidential verb used was 45 appropriate to the information source. This allowed both owner perspectives to be explored 46 during sentence reading. Comparing the findings from Experiments 2 and 3, it is imaginable 47 that contextual information affects Turkish readers' acceptability responses for sentences with 48 indirect evidentials during their post-interpretive judgements as to whether or not indirect 49 evidentiality codifies lower uncertainty. An anonymous reviewer stated that the lexical 50 aspectual values of verbs may be an issue here, which is a limitation of the current study since 51 the lexical aspects of the verbs used in this study were not controlled for, although almost all 52 verbs used were accomplishment or achievement verbs. For instance, accomplishment verbs

53 (e.g., to catch a fish) encode a culmination point and evident consequences based on which 54 one can infer that the event in the proposition happened without overtly observing the actual 55 event, in turn intensifying the speaker's certainty about an event being true. Thus, a future 56 study may examine the interaction between the lexical aspect and evidentiality processing 57 with regard to epistemic uncertainty. A common outcome from the experiments reported in 58 this study, however, seems to suggest that the epistemic uncertainty of the 59 speaker/information owner influences evidentiality processing. While a direct evidential is 60 appropriate under a scenario where a first-person information owner certainly witnessed the 61 event, an indirect evidential (or the assumption marker) is acceptable in reference to a non-62 first-person's uncertainty regarding his/her information.

63 Findings from this study support Clifton and Frazier's (2016, 2018) epistemic state 64 hypothesis, which stated that Turkish readers were expected to judge the sentence stimuli 65 expressing epistemically uncertain connotations to be virtually unacceptable. This was shown 66 in Experiment 3, where epistemically uncertain sentences were rated as rather unacceptable 67 and elicited longer response times than epistemically certain sentences. Furthermore, in 68 Experiment 2, lower acceptability scores for sentences with indirect evidential forms 69 compared to those with direct evidential forms can be taken as converging support for ESH's 70 line of reasoning assuming that an indirect evidential often expresses a lower degree of 71 epistemic certainty.

According to a widespread view in Turkish linguistics, the assumption marker (–DIr) is treated as an epistemic modal form signifying a continuum of certainty (Aksu-Koç and Alıcı 2000, Aksu-Koç 2016, Temürcü 2007, Tura 1986 among others). The finding from Experiment 4 that the Turkish speakers favoured assumption markers (i.e., –mIş + –DIr) in the low certainty condition particularly fits in with an interface framework for epistemic modality and evidentiality (Aksu-Koç 2016). According to Aksu-Koç (2016, pp 149), "when a statement with –mIş is further marked with –DIr, the evidential statement making a factual 79 assertion becomes epistemically modalized, and is interpreted as a speculation [...]". The 80 epistemically modal status of an assumption marker (-DIr) can be accommodated when the 81 notion of subjectivity is applied (Lyons 1977, Nuyts 2001b), where the speaker has no quality 82 evidence for an epistemic evaluation of the event being true. Furthermore, direct evidentials 83 seem to involve certainty connotations of the speaker's knowledge given the findings from 84 the current study, which consistently showed when a first-person speaker is certain of his knowledge, a direct evidential is always preferred. This is also compatible with Karaslaan et 85 86 al. (2018) who suggested that direct evidentiality is related to increased source reliability. If 87 certainty is a scale that goes from certain to uncertain, based on the empirical data provided 88 above, it may be possible to position the evidential markers according to their epistemic 89 values on the certainty scale: direct evidentials (full evidence), indirect evidentials (partial 90 evidence), and assumption markers (nonevidence).

91 This analysis by no means concerns the grammaticalization debate on evidentiality and 92 epistemic modality. However, it should be recognized that in certain languages, evidential 93 markers expose epistemic meanings (e.g., Nuyts 2001b, Cornillie 2009, Faller 2002, Van der 94 Auwera and Plungian 1998, Dendale and Tasmowski 2001), and in fact, it is not uncommon 95 that evidential markers have epistemic values (Vilas 2020). See the volumes in Lee and Park 96 (2020) for further discussions. Based on the results from the current study, which are fully 97 reconcilable with Aksu-Koc's (2016) interface model, the most ideal conclusion for the nature 98 of evidentials in Turkish is that evidentiality is influenced by the 'certainty of the information 99 owner'. That is, there is an interaction between the person who owns the information (first-100 person or non-first-person) and how certain the owner is about his/her information. When the 101 owner is the first-person, hence making the use of a first-hand evidentiality acceptable, low 102 certainty regarding the knowledge is rather unexpected or unsettling. However, when the 103 owner is non-first-person, uncertainty regarding the knowledge is relatively more compatible.

106	
107	References
108	Aikhenvald, A. Y., 2003. Evidentiality in typological perspective. In: Aikhenvald, A.Y.,
109	Dixon, R. M. W (Eds.), Studies in evidentiality, John Benjamins, Amsterdam, pp.1-
110	32.
111	Aikhenvald, A. Y. 2004. Evidentiality. Oxford University Press, Oxford.
112	Aikhenvald, A. Y. 2014. The grammar of knowledge: a cross-linguistic view of evidentials
113	and the expression of information source. In: Aikhenvald, A.Y., Dixon, R. M. W
114	(Eds.), The Grammar of Knowledge: A Cross-Linguistic Typology, Oxford University
115	Press, Oxford, pp. 1-51.
116	Aksu-Koç, A. 1988. The acquisition of aspect and modality: The case of past reference in
117	Turkish. Cambridge University Press, Cambridge.
118	Aksu-Koç, A. 2000. Some aspects of the acquisition of evidential in Turkish. In: Johanson,
119	L., Utas, B. (Eds.), Evidentials: Turkic, Iranian and neighbouring languages. Walter de
120	Gruyter, Berlin, pp. 15-28.
121	Aksu-Koç, A., 2016. The interface of evidentials and epistemics in Turkish. In: Güven, M.,
122	Akar, D., Öztürk, B., Kelepir, M. (Eds), Exploring the Turkish Linguistic Landscape:
123	Essays in honor of Eser Erguvanlı-Taylan. John Benjamins, Amstredam, pp. 143–156.
124	Aksu-Koc, A., Alici. D. M., 2000. Understanding sources of beliefs and marking of
125	uncertainty: The child's theory of evidentiality. In: Clark, E.V. (Ed), The Proceedings
126	of the Thirtieth Child Language Research Forum. Centre for the Study of Language
127	and Information, Stanford, pp. 123–130.
128	Aksu-Koç, A., Slobin, D. I., 1986. A psychological account of the development and use of
129	evidentials in Turkish. In: Chafe, W., Nichols, J. (Eds), Evidentiality. The linguistic

130 coding of epistemiology. Ablex Publishing Corporation, New Jersey, pp. 159-167.

131	Aksu-Koç, A., Ögel-Balaban, H., Alp, İ. E., 2009. Evidentials and source knowledge in
132	Turkish. In: Fitneva, S. A., Matsui, T. (Eds), Evidentiality: A window into language
133	and cognitive development, New directions for child and adolescent development.
134	Jossey-Bass, San Francisco, pp. 13-28.
135	Arslan, S, Bastiaanse R., & Felser, C., 2015. Looking at the evidence in visual world: eye-
136	movements reveal how bilingual and monolingual Turkish speakers process
137	grammatical evidentiality. Frontiers in Psychology 6.
138	Arslan, S, de Kok, D & Bastiaanse, R., 2017. Processing grammatical evidentiality and time
139	reference in Turkish heritage and monolingual speakers. Bilingualism: Language and
140	Cognition 20.457-72.
141	Arslan, S. 2020, Processing evidentiality in bilingualism and aphasia: an overview of some
142	recent studies on Turkish. In: Lee, J. & Park, C. (Eds), Evidentials and Modals. Brill,
143	pp. 447–459.
144	Baayen, R. H., Davidson, D. J., Bates, D., 2008. Mixed-effects modeling with crossed random
145	effects for subjects and items. Journal of memory and language, 59(4), 390-412.
146	Boye, K., 2010. Semantic maps and the identification of cross-linguistic generic categories:
147	Evidentiality and its relation to epistemic modality. Linguistic Discovery, 8(1), 4-22.
148	Chafe, W., Nichols, J., 1986. Evidentiality: The linguistic coding of epistemology. Ablex
149	Publishing, New Jersey.
150	Clifton, C., Frazier, L., 2016. Accommodation to an unlikely episodic state. Journal of
151	memory and language, 86, 20-34.
152	Clifton, C., Frazier, L., 2018. Evaluation of the epistemic state of the speaker/author. The
153	Quarterly Journal of Experimental Psychology, 71(6), 1482-1492.
154	Cornillie, B., 2009. Evidentiality and epistemic modality: On the close relationship between
155	two different categories. Functions of language, 16(1), 44-62.

- 156 Csató, Eva A. 2000. Turkish mis-and imis-items. Dimensions of a functional analysis. In: L.
- Johanson & B. Utas (eds), Evidentials: Turkic, Iranian and neighbouring languages,
 Mouton de Gruyter, Berlin, pp. 29-46.
- 159 Curnow, T. J., 2002. Types of interaction between evidentials and first-person subjects.
- 160 Anthropological Linguistics, 44(2), 178-196.
- De Haan, F., 1999. Evidentiality and epistemic modality: Setting boundaries. Southwest
 journal of linguistics, 18(1), 83-101.
- 163 De Haan, F., 2005. Encoding speaker perspective: Evidentials. In : Frajzyngier, Z., Hodges,
- A., Rood, D. S. (Eds), Linguistic Diversity and Language Theories. John Benjamins,
 Amsterdam, 379-397.
- Dendale, P., Tasmowski, P., 2001. Introduction: Evidentiality and related notions. Journal of
 pragmatics, 33(3), 339-348.
- 168 Drummond, A., 2013. Ibex farm. Online server: <u>http://spellout.net/ibexfarm</u>.
- 169 Erguvanlı-Taylan, E. 1997. The Relationship between Aspect, Tense and Modality in
- 170 Turkish: the Morpheme -DI. In: Zeyrek, D. & Ruhi, Ş. (Eds.), XI. Dilbilim Kurultayı

171 Bildirileri. Middle East Technical University Press, Ankara, 1-13.

- Faller, M. T., 2002. Semantics and pragmatics of evidentials in Cuzco Quechua. PhD Thesis,
 Stanford University.
- Fitneva, S. A., 2001. Epistemic marking and reliability judgments: Evidence from Bulgarian.
 Journal of pragmatics, 33(3), 401-420.
- Fitneva, S. A., 2008. The role of evidentiality in Bulgarian children's reliability judgments.
 Journal of child language, 35(4), 845-868.
- 178 Givón, T., 1982. Evidentiality and epistemic space. Studies in Language, 6(1), 23-49.
- 179 Göksel, A., Kerslake, C., 2005. Turkish A Comprehensive Grammar. Routlege, London.
- 180 Halliday, M.A.K., 1970. Functional diversity in language as seen from a consideration of
- 181 modality and mood in English. Foundations of language, 6(3), 322-361.

- Johanson, L., 2000. Turkic indirectives. In: Johanson, L., Utas, B. (Eds.), Evidentials: Turkic,
 Iranian and neighbouring languages. Walter de Gruyter, Berlin, pp. 61-88.
- Johanson, L., Utas, B., 2000. Evidentials: Turkic, Iranian and neighbouring languages. Walter
 de Gruyter.
- 186 Karaslaan, H., Hohenberger, A., Demir, H., Hall, S., Oaksford, M., 2018. Cross-cultural
- 187 differences in informal argumentation: norms, inductive biases and evidentiality.
- 188 Journal of Cognition and Culture, 18(3/4), 358-389.
- 189 Kerimoğlu, C., 2010. On the epistemic modality markers in turkey turkish: Uncertainty.
- 190 Turkish Studies, 5(4), 432-478.
- 191 Kornfilt, J., 2013. Turkish. Routledge, London.
- Lazard, G., 2001. On the grammaticalization of evidentiality. Journal of Pragmatics, 33(3),
 359-367.
- 194 Lee, C., Park, J. 2020. Evidentials and Modals. Brill.
- Lucas, A., Lewis, J.C, Pala, F.C., Wong, K., Berridge, D., 2013. Social-cognitive processes
 in preschoolers' selective trust: Three cultures compared. Developmental psychology,
 49(3), 579–590.
- 198 Lyons, J. 1977. Semantics. Cambridge University Press, Cambridge.
- Matsui, T., Yamamoto, T., McCagg, T., 2006. On the role of language in children's early
 understanding of others as epistemic beings. Cognitive Development, 21(2), 158-173.
- 201 Moore, C., Pure, K., Furrow, D., 1990. Children's understanding of the modal expression of
- speaker certainty and uncertainty and its relation to the development of a
- 203 representational theory of mind. Child development, 61(3), 722-730.
- Nuyts, J. 2001a. Epistemic modality, language, and conceptualization: A cognitive-pragmatic
 perspective. John Benjamins, Amstredam.
- 206 Nuyts, J. 2001b. Subjectivity as an evidential dimension in epistemic modal expressions.
- 207 Journal of pragmatics, 33(3), 383-400.

- Özturk, Ö, Papafragou, A., 2015. The acquisition of epistemic modality: From semantic
 meaning to pragmatic interpretation. Language Learning and Development, 11(3),
 191-214.
- Özturk, Ö, Papafragou, A., 2016. The acquisition of evidentiality and source monitoring.
 Language Learning and Development, 12(2), 199-230.
- 213 Palmer, F. R. 2001. Mood and modality. Cambridge University Press, Cambridge.
- 214 Papafragou, A. 2006. Epistemic modality and truth conditions. Lingua, 116(10), 1688-1702.
- Papafragou, A., Li, P., Choi, Y., Han, C-h., 2007. Evidentiality in language and cognition.
 Cognition, 103(2), 253-299.
- Plungian, V.A. 2001. The place of evidentiality within the universal grammatical space.
 Journal of Pragmatics, 33(3), 349-357.
- Robinson, E. J, Whitcombe, E.L., 2003. Children's suggestibility in relation to their
 understanding about sources of knowledge. Child Development, 74(1), 48-62.
- 221 Saratsli, D., Bartell, S., Papafragou, A., 2020. Cross-linguistic frequency and the learnability
- of semantics: Artificial language learning studies of evidentiality. Cognition, 197,
- 223 https://doi.org/10.1016/j.cognition.2020.104194
- Slobin, D. I., and Aksu, A. A., 1982. Tense, aspect and modality in the use of the Turkish
 evidential. In: Hopper, P.J. (Ed), Tense-aspect: Between semantics and pragmatics,
 John Benjamins, Amsterdam, pp.185-200.
- 227 Temürcü, C. 2007. A semantic framework for analyzing tense, aspect and mood: an
- application to the ranges of polysemy of-xr,-dir,-iyor and-Ø in Turkish. PhD Thesis,
 University of Antwerp.
- 230 Tosun, S., Vaid, J., 2018. Source vs. Stance: On the Relationship between Evidential and
- 231 Modal Expressions. Dialogue & Discourse, 9(1), 128-162.

- 232 Tura, S. 1986. DIr in modern Turkish. In Ayhan Aksu-Koç & Eser Erguvanlı-Taylan (Eds),
- 233 Proceedings of the Turkish Linguistics Conference in 1984, pp. 145–158. Istanbul:
- 234Boğaziçi University Press.
- Ünal, E., Papafragou, A., 2020. Relations between language and cognition: evidentiality and
 sources of knowledge. Topics in cognitive science, 12, pp. 115–135.
- Uzun, N. E. 1998. Türkçede Görünüş/Kip/Zaman Üçlüsü [Aspect/Mood/Tense in Turkish].
 Dil Dergisi, 68, 5-22.
- 239 Uzundag, B. A., Taşçı, S.S., Küntay, A.C., Aksu-Koç, A., 2018. Functions of Turkish
- 240 evidentials in early child–caregiver interactions: a growth curve analysis of

241 longitudinal data. Journal of child language, 45(4), 878-899.

- Van der Auwera, J., Plungian, V. A., 1998. Modality's semantic map. Linguistic Typology, 2,
 79-124.
- Vilas, B. S. 2020. Do evidential markers always convey epistemic values? A look into three
- 245 Ibero-Romance reportatives. Lingua. https://doi.org/10.1016/j.lingua.2020.102832
- 246 Willett, T. 1988. A cross-linguistic survey of the grammaticization of evidentiality. Studies in
- 247 language, 12(1), 51-97.
- 248 Yavas, F. 1980. On the meaning of the tense and aspect markers in Turkish. (Unpublished
- 249 PhD dissertation), University of Kansas.
- 250
- 251
- 252
- 253
- 254
- 255